

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Meuse (chMe)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Anne-Christelle Matthey (révision: D. Kihai)

ChMe220

Édition critique

Juin 1269

Type de document: charte: don

Objet: [1s.] Hues curé de Tréveray notifie [3] que Jean clerc de la Neuveville acquitte [4] à l'abbaye d'Évaux [5] le pré donné par son père situé au.'wej de la Cloie."

Auteur: Hues curé de Tréveray

Disposant: Jean clerc de la Neuveville

Sceau: néant, sans doute sceau d'Hues curé de Tréveray

Bénéficiaire: abbaye d'Évaux

Autres Acteurs: Baudouin père de Jean clerc de la Neuveville

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye d'Évaux

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: ADMeuse 16H6(145), Abbaye d'Évaux à Saint-Joire, Cisterciens

Transcription de la charte

1 Je Hues curés de Triveri **2** fas savoir à tous ces qui ces lettres \2
veront *et* orront **3** *que* Jehans li-clers de la Nueveville, *en*-ma *pre*
\3sence establiz at otroié *et* aquitei, **4** à l'abbei de Vaus *et* au convent
\4 de cel meimes leu **5** lou prei *que* ces peires Houduyns lor donna
au lit \5 de la mort, li queiz prés siet desous le **n**uef molin, *c'om* dit
au-Wej \6 à la Cloie. **6** *Et* ce aucune chose i-reclamoit ou puet
requerre, il l'aquite \7 as signors de Vauus, *par* sa foi. **7** Ces lettres
furent faites quant li mili\8aires corroit *par* mi: CC. *et* LXIX. on
mois de **j**oignet.